

Licenčná zmluva č. 15/ING/20

uzatvorená podľa ustanovenia § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. (ďalej len „**Autorský zákon**“)

medzi

Poskytovateľ licencie: **Slovenská technická univerzita v Bratislave**
Sídlo: Vazovova 5
812 45 Bratislava
Slovenská republika
Právna forma: Verejnoprávna a samosprávna inštitúcia zriadená zákonom
V zastúpení: prof. Ing. arch. Pavel Gregor, PhD., dekan Fakulty architektúry STU v Bratislave
IČO: 00397687
IČ DPH: SK2020845255
Názov banky: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
IBAN: SK0481800000007000081930
SWIFT (BIC): SPSRSKBAXXX

Kontaktná osoba vo veciach zmluvných: Ing. Anna Karásconyová, tajomníčka fakulty
tel. číslo: + 421 2 57 276 219, e-mail: karacsonyova@fa.stuba.sk
Kontaktná osoba vo veciach technických: doc. Ing. arch. Peter Daniel, PhD.
tel. číslo: + 421905 524 492, e-mail: peter.daniel@stuba.sk
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Nadobúdateľ licencie: **ING Business Shared Services B.V.**, Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, Holandsko, súkromná spoločnosť s ručením obmedzeným, zapísaná v Obchodnom registri Holandskej obchodnej komory pod číslom: 65184769 prostredníctvom **ING Business Shared Services B.V., organizačná zložka Bratislava**, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, Vložka číslo: 3587/B
Sídlo: Plynárenská 7/B
821 09 Bratislava
Slovenská republika
V zastúpení: Oleksandr Ovcharuk, finančný riaditeľ
Vladimír Suchan, vedúci FM
IČO: 50 506 005
IČ DPH: SK4120061000
Názov banky: ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK82 7300 0000 0090 0004 2092
SWIFT (BIC): INGBSKBX

Kontaktná osoba vo veciach zmluvných: Martina Kristiňáková, nákup, tel. číslo: +421 918 364 282, e-mail: martina.kristinakova@ing.com
Kontaktná osoba vo veciach technických: Vladimír Suchan, vedúci FM, tel. číslo: + 421 259 346 301, e-mail: vladimir.suchan@ing.com

(ďalej len „**Nadobúdateľ**“ a spolu s Poskytovateľom ďalej len „**Zmluvné strany**“)

Zmluvné strany uzatvárajú túto licenčnú zmluvu (ďalej len „**Zmluva**“) za nasledovných podmienok:

I.Úvodné ustanovenia

1. Poskytovateľ je oprávnený poskytnúť súhlas na použitie architektonického diela „Rozšírenie prenájmu priestorov v BBC5, Plynárenská 7, Bratislava“, ktorého zobrazenie a popis tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy, a ktoré bolo Poskytovateľom vytvorené a odovzdané Nadobúdateľovi na základe (i) Zmluvy o dielo č. 16/ING/18 zo dňa 03.01.2019, a (ii) Zmluvy o dielo č. 12/ING/19 zo dňa 01.02.2019 (ďalej len „**Dielo**“), a to z titulu vlastníctva autorských práv.
2. Nadobúdateľ má záujem o použitie Diela za podmienok ustanovených touto Zmluvou za účelom realizácie ďalšej časti projektu „Rozšírenie prenájmu priestorov v BBC5, Plynárenská 7, Bratislava“ (ďalej len „**Projekt**“).

II.Predmet Zmluvy

1. Poskytovateľ touto Zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi súhlas na použitie Diela za podmienok ustanovených touto Zmluvou (ďalej len „**Licencia**“) a Nadobúdateľ touto Zmluvou udelenú Licenciu prijíma a zaväzuje sa Dielo používať v rozsahu udelenej Licencie, pričom však sa Zmluvné strany dohodli, že Nadobúdateľ nie je povinný Licenciu využiť.

III.Spôsob použitia Diela

1. Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi Licenciu na všetky spôsoby použitia Diela známe ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy, alebo ktoré vyplývajú z potrieb vykonávania činnosti Nadobúdateľa alebo z určenia Diela v budúcnosti. Nadobúdateľ je na základe poskytnutej Licencie oprávnený s Dielom akokoľvek disponovať a nakladať, najmä avšak nielen výlučne:
 - a) Dielo alebo jeho časti použiť a používať na účely súvisiace s činnosťou Nadobúdateľa, ako aj rozhodovať o jeho použití,
 - b) Dielo upravovať, meniť a spracovávať,
 - c) Dielo prekladať a meniť jeho názov,
 - d) vyhotovovať rozmnoženiny a záznamy Diela alebo jeho častí,
 - e) uskutočniť adaptáciu, usporiadanie alebo akékoľvek iné spracovanie alebo úpravy Diela,
 - f) spájať Dielo s inými dielami alebo Dielo zaradiť do súborného diela alebo databázy,
 - g) použiť Dielo alebo jeho časti na vytvorenie nového diela,
 - h) vystaviť Dielo alebo jeho rozmnoženiny,
 - i) verejne vykonať Dielo, zverejniť a rozširovať Dielo,
 - j) udeliť súhlas na použitie Diela akýmkoľvek tretím osobám,
 - k) akýmkoľvek iným spôsobom použiť Dielo v celom rozsahu majetkových práv, ktoré inak prislúchajú autorovi v zmysle Autorského zákona.
2. Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi nevýhradnú Licenciu na čas trvania majetkových práv k Dielu.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje uvádzať obchodné meno Poskytovateľa ako majiteľa majetkových práv k Dielu, resp. označovať Poskytovateľa na všetkých rozmnoženiach Diela náležitým spôsobom pri každom použití Diela, a to podľa spôsobu použitia Diela na verejnosti. Predchádzajúca veta neplatí v prípade ak Nadobúdateľ udelí súhlas na použitie Diela tretej osobe.
4. Nadobúdateľ je povinný zabezpečiť pri používaní Diela jeho ochranu pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním, ktoré by malo za následok poškodzovanie dobrého Poskytovateľa.

IV.Rozsah udelenej Licencie

1. Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi Licenciu v neobmedzenom rozsahu bez obmedzenia čo do územného, vecného, časového a množstevného rozsahu.

V.Odmena za udelenie Licencie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi Licenciu za jednorazovú odmenu vo výške **6 000,00 EUR bez DPH**, slovom šesťtisíc eur.
2. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že dohodnutá odmena patrí Poskytovateľovi za udelenie Licencie a nie za skutočné použitie Diela, t. j. nepoužitie Diela Nadobúdateľom po uzatvorení tejto Zmluvy nemá žiadny vplyv na nárok Poskytovateľa na odmenu dohodnutú podľa tohto článku Zmluvy.

3. Nadobúdateľ uhradí Poskytovateľovi odmenu za udelenie Licencie vo výške podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom a doručenej Nadobúdateľovi.
4. K odmene dohodnutej za udelenie Licencie bude Poskytovateľ účtovať DPH v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v sadzbe platnej ku dňu vzniku daňovej povinnosti.
5. Predmetom Zmluvy je v zmysle zákona o dani z pridanej hodnoty udelenie licencie, uskutočňuje sa v dohodnutom období. Dňom vzniku daňovej povinnosti je posledný kalendárny deň dohodnutého obdobia.
6. Splatnosť faktúry podľa bodu 3 tohto článku je do 30 dní odo dňa jej doručenia Nadobúdateľovi. V prípade, že splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň. Za zaplatenie faktúry sa považuje odpísanie fakturovanej čiastky z účtu Nadobúdateľa v prospech účtu Poskytovateľa.
7. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov a ďalej musí obsahovať:
 - *označenie, že ide o faktúru;*
 - *poradové číslo faktúry;*
 - *meno a priezvisko alebo názov Poskytovateľa, adresu jeho sídla, miesta podnikania alebo prevádzkarne, bydliska alebo adresu miesta, kde sa Poskytovateľ obvykle zdržiava;*
 - *názov, kontaktná osoba Nadobúdateľa, adresu jeho sídla, miesta podnikania, prevádzkarne*
 - *IČO, DIČ, identifikačné číslo pre daň (IČ DPH) oboch Zmluvných strán;*
 - *miesto registrácie Poskytovateľa a číslo dokumentu, podľa ktorého k registrácii došlo;*
 - *číslo objednávky a tejto Zmluvy s uvedením ich označenia a dátumu vyhotovenia alebo uzavretia;*
 - *dátum vyhotovenia faktúry;*
 - *dátum, keď bola služba poskytnutá, alebo dátum, keď bola platba prijatá (ak bola platba prijatá predtým, ako je poskytovanie služby skončené), ak tento dátum možno určiť a ak sa odlišuje od dátumu vyhotovenia faktúry,*
 - *v prípade, že ide o trojstranný obchod, treba na takúto skutočnosť uviesť odkaz vo faktúre;*
 - *rozsah a druh dodanej služby;*
 - *termín splatnosti faktúry;*
 - *variabilný symbol;*
 - *konštantný symbol;*
 - *bankové spojenie Poskytovateľa vo forme IBAN+ SWIFT (BIC);*
 - *forma úhrady prevodným príkazom;*
 - *sadzba DPH alebo údaj o oslobodení od DPH, pri oslobodení od DPH sa uvedie odkaz na ustanovenie zákona alebo smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty v platnom znení alebo slovná informácia "dodanie je oslobodené od dane";*
 - *výška DPH spolu v eurách, ktorá sa má zaplatiť;*
 - *základ DPH pre každú sadzbu dane, jednotková cena bez DPH a zľavy a rabaty, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene;*
 - *odpočet uhradených záloh;*
 - *suma k úhrade;*
 - *meno, podpis a telefonické spojenie zodpovedného zamestnanca vystavovateľa faktúry;*
 - *slovná informácia "vyhotovenie faktúry odberateľom", ak odberateľ, ktorý je príjemcom služby, vyhotovuje faktúru podľa platných právnych predpisov;*
 - *slovná informácia "prenesenie daňovej povinnosti", ak osobou povinnou platiť daň je príjemca služby.*
8. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ je oprávnený postúpiť akúkoľvek pohľadávku voči Nadobúdateľovi len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Nadobúdateľa. V opačnom prípade je takéto postúpenie pohľadávky neplatné.
9. Faktúry budú vystavené v mene euro. Úhrada záväzkov oboch Zmluvných strán bude vykonaná v mene euro.
10. V prípade, že faktúra nebude obsahovať dohodnuté náležitosti podľa tejto Zmluvy, je Nadobúdateľ oprávnený vrátiť faktúru bez zaplatenia. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti a táto plynie celá znovu odo dňa doručenia novej (opravenej) faktúry Nadobúdateľovi.
11. Všetky platby podľa tejto Zmluvy budú uskutočnené na základe faktúry, ktorá bude obsahovať všetky náležitosti podľa tejto Zmluvy. Platby za poskytnutú službu budú Nadobúdateľom uskutočnené bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa vedený v Slovenskej republike, ktorý Poskytovateľ uvedie do príslušnej faktúry.
12. Bankové spojenie Poskytovateľa vo forme IBAN a SWIFT (BIC), uvedené vo faktúre musí byť zhodné s bankovým spojením dohodnutým v tejto Zmluve. V opačnom prípade je Nadobúdateľ oprávnený uhradiť fakturovanú sumu na bankové spojenie uvedené vo faktúre. V prípade uvedenia nesprávneho bankového

spojenia vo forme IBAN a SWIFT (BIC) alebo rozdielneho bankového spojenia vo forme IBAN a SWIFT (BIC) v tejto Zmluve a vo faktúre zo strany Poskytovateľa, Nadobúdateľ nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá môže v dôsledku takto nesprávne adresovanej úhrady vzniknúť; v prípade, ak z takéhoto dôvodu škoda vznikla na ťarchu Nadobúdateľa, Nadobúdateľ má právo uplatniť si náhradu škody u Poskytovateľa, ktorý škodu spôsobil.

13. Zmluvné strany sa dohodli na doručení faktúr Nadobúdateľovi výhradne elektronicky v needitovateľnej forme (napr. PDF, JPG) na nasledovnú e-mailovú adresu Nadobúdateľa: invoices-ibss@ing.sk.
14. Pre účely tejto Zmluvy sa elektronickou faktúrou rozumie elektronicky doručená faktúra na adresu uvedenú v bode 13. tohto článku Zmluvy.
15. Bankové poplatky Nadobúdateľa znáša Nadobúdateľ, bankové poplatky Poskytovateľa znáša Poskytovateľ.
16. Zmluvné strany postupujú pri vysporiadaní svojich daňových povinností v zmysle platných právnych predpisov s vylúčením možnosti prevzatia daňovej povinnosti Nadobúdateľa za Poskytovateľa.

VI. Nakladanie s Licenciou

1. Nadobúdateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela v rozsahu udelenej Licencie (ďalej len "**Sublicencia**").
2. Nadobúdateľ je oprávnený udelenú Licenciu zmluvou postúpiť na tretiu osobu len s predchádzajúcim písomným súhlasom autora. O postúpení Licencie a o osobe postupníka je Nadobúdateľ povinný informovať autora bez zbytočného odkladu.

VII. Sankcie

1. Poskytovateľ má právo, aby mu Nadobúdateľ zaplatil zmluvnú pokutu vo výške 3 000,00 EUR bez DPH, slovom tritisíc eur za každé použitie Diela v rozpore s Licenciou udelenou podľa tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ má právo, aby mu Nadobúdateľ zaplatil zmluvnú pokutu vo výške 0,2 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania so zaplatením odmeny za udelenie Licencie alebo jej časti.
3. Uplatnenie nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty v zmysle tohto článku nemá žiadny vplyv na nárok druhej Zmluvnej strany na náhradu škody, ktorá jej bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta. Každá Zmluvná strana je oprávnená domáhať sa náhrady škody aj v rozsahu presahujúcom zmluvnú pokutu.
4. Poskytovateľ je povinný zaplatiť Nadobúdateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3 000,00 EUR bez DPH, slovom tritisíc eur za každé jedno porušenie ktorejkoľvek povinnosti alebo nesplnenia ktoréhokoľvek záväzku Poskytovateľa uvedeného v článkoch XI a XII ako aj v prípade, že sa jeho vyhlásenie uvedené v článku I. ods. 1 ukáže ako nepravdivé.

VIII. Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pre vzájomné zasielanie akýchkoľvek oznámení alebo iných písomností (ďalej aj "**písomnosť**") v zmysle tejto Zmluvy použijú adresy sídiel alebo korešpondenčné adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre doručovanie písomností medzi sebou budú používať predovšetkým nasledovné spôsoby:
 - a) doručovanie poštou, ako zásielku s doručenkou zaslanú doporučené. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa písomnosť považuje za doručenú dňom jej doručenia doporučené poštou na adresu sídla druhej Zmluvnej strany alebo na jej korešpondenčnú adresu. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, (i) v ktorý Zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo (ii) v ktorý márne uplynie úložná doba pre vyzdvihnutie písomnosti na pošte, alebo (iii) v ktorý je na zásielke obsahujúcej písomnosť, doručovanej poštou Zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
 - b) doručovanie kuriérom doručovateľskej služby, pričom v prípade odopretia prevzatia písomnosti alebo jej nemožnosti doručenia z dôvodu nezastihnutia adresáta, sa bude táto považovať za doručenú uplynutím troch (3) pracovných dní odo dňa jej vrátenia odosielateľovi.
 - c) doručovanie osobne, pričom písomnosť sa bude považovať za doručenú okamihom prevzatia písomnosti osobou oprávnenou na preberanie zásielok v mene Zmluvnej strany.

3. V prípade, že dôjde u niektorej zo Zmluvných strán k zmene akéhokoľvek údaju uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy, zaväzuje sa táto Zmluvná strana bezodkladne, najneskôr do desiatich (10) dní odo dňa účinnosti tejto zmeny, o tejto zmene písomne informovať druhú Zmluvnú stranu.

IX. Trvanie a zánik Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu trvania Licencie udelennej podľa tejto Zmluvy s výnimkou ustanovení upravujúcich práva a povinnosti, z povahy ktorých vyplýva, že by mali zostať zachované aj po zániku Licencie udelennej podľa tejto Zmluvy. Licencia udelená podľa tejto Zmluvy zaniká:
 - a) uplynutím času, na ktorý bola udelená, alebo
 - b) dohodou Zmluvných strán v písomnej forme, alebo
 - c) účinnosťou odstúpenia od tejto Zmluvy niektorej zo Zmluvných strán alebo
 - d) z iných dôvodov stanovených Autorským zákonom a/alebo iným všeobecne záväzným právnym predpisom.
2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade podstatného porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy zo strany Nadobúdateľa. Za podstatné porušenie povinností zo strany Nadobúdateľa sa považuje:
 - a) použitie Diela v rozpore s udelenou Licenciou, a/alebo
 - b) nezaplatenie odmeny za udelenie Licencie alebo jej časti napriek doručeniu písomnej výzvy Poskytovateľa na jej zaplatenie Nadobúdateľovi, v lehote štrnásť (14) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Nadobúdateľovi.
3. Nadobúdateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, že Poskytovateľ poruší ktorékoľvek ustanovenie článku XI a/alebo XII tejto Zmluvy.

X. Ochrana informácií a zachovanie mlčanlivosti

1. Zmluvné strany sú si vedomé toho, že v rámci plnenia tejto Zmluvy si môžu vzájomne úmyselne alebo aj opomenutím poskytnúť informácie, ktoré sú považované za dôverné na základe zákonných ustanovení alebo majú byť považované za dôverné na základe výslovného upozornenia niektorej zo Zmluvných strán (ďalej len „**Dôverné informácie**“).
2. Všetky Dôverné informácie zostávajú výhradným vlastníctvom tej Zmluvnej strany, ktorá ich poskytla a druhá Zmluvná strana vyvinie pre zachovanie ich dôvernosti a pre ich ochranu rovnaké úsilie, ako by sa jednalo o jej vlastné Dôverné informácie. Obe Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú nepoužiť Dôverné informácie druhej Zmluvnej strany inak než za účelom plnenia tejto Zmluvy. Zmluvná strana, ktorej boli Dôverné informácie poskytnuté sa týmto zaväzuje, že nesprístupní žiadne Dôverné informácie akejkoľvek neoprávnenej tretej osobe, ani ich nebude akýmkoľvek spôsobom bez právneho dôvodu alebo v rozpore s pokynmi druhej Zmluvnej strany zhromažďovať, zbierať, uchovávať, šíriť, sprístupňovať, spracovávať, využívať alebo združovať Dôverné informácie s inými údajmi.
3. Bez ohľadu na vyššie uvedené ustanovenia sa za dôverné nepovažujú informácie, ktoré:
 - a) sa stali verejne známymi bez toho, aby to zavinila úmyselne alebo opomenutím Zmluvná strana, ktorej boli informácie poskytnuté,
 - b) mala Zmluvná strana, ktorej boli informácie poskytnuté, oprávnenie k dispozícii pred uzatvorením tejto Zmluvy, pokiaľ takéto informácie neboli predmetom inej, medzi Zmluvnými stranami už skôr uzatvorenej zmluvy o ochrane informácií,
 - c) sú výsledkom postupu, pri ktorom k nim Zmluvná strana dospeje nezávisle a je to schopná doložiť svojimi záznamami alebo informáciami tretej strany,
 - d) po uzatvorení tejto Zmluvy poskytne Zmluvnej strane tretia osoba, ktorá takéto informácie nezíska priamo ani nepriamo od Zmluvnej strany, ktorá je ich vlastníkom.
4. Závazok zachovávať mlčanlivosť podľa tohto článku Zmluvy nie je dotknutý zrušením tejto Zmluvy od začiatku alebo jej zánikom, ani z dôvodu neplatnosti tejto Zmluvy ako celku z akéhokoľvek dôvodu, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

XI. KORUPCIA A PODPLÁCANIE

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že pri plnení tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou:
 - (i) bude postupovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi a nebude vykonávať žiadne činnosti, alebo podnikáť žiadne kroky, ktoré by vystavili Nadobúdateľa akýmkoľvek sankciám podľa príslušných právnych predpisov alebo akýmkoľvek spôsobom poškodili Nadobúdateľa,

- (ii) nesľúbi, neponúkne alebo neposkytne, v mene alebo na účet Nadobúdateľa, akékoľvek plnenie inej osobe, alebo neprijme, nepožiadala alebo si nedá sľúbiť, v mene alebo na účet Nadobúdateľa, akékoľvek plnenie, priamo alebo cez sprostredkovateľa, aby táto iná osoba alebo Poskytovateľ konal alebo sa zdržal konania tak, že poruší svoje povinnosti vyplývajúce zo zamestnania, povolania, postavenia alebo funkcie, alebo z príslušných právnych predpisov,
- (iii) nesľúbi, neponúkne alebo neposkytne, v mene alebo na účet Nadobúdateľa, akékoľvek dary alebo príspevky verejnému činiteľovi, členovi akejkoľvek politickej strany alebo politickej strane, ani akúkoľvek odmenu alebo províziu akejkoľvek osobe,
- (iv) nie je sám alebo ktorýkoľvek člen jeho skupiny považovaný za Sankciami postihnutú osobu a to v rozsahu, že by to akúkoľvek inú osobu dostalo do porušenia Sankcií,
- (v) nie je sám alebo ktorýkoľvek člen jeho skupiny nie je Sankciami postihnutou osobou alebo sa za takú nepovažuje na základe majetkovej účasti alebo kontroly (za použitia významu týchto pojmov tak, ako sú použité v príslušných sankčných predpisoch alebo v akýchkoľvek usmerneniach týkajúcich sa takýchto predpisov) zo strany Sankciami postihnutej osoby,
- (vi) nie je sám alebo jeho dcérske spoločnosti nie sú vlastnené alebo ovládané (za použitia významu týchto pojmov tak, ako sú použité v príslušných sankčných predpisoch alebo v akýchkoľvek usmerneniach týkajúcich sa takýchto predpisov) Sankciami postihnutou osobou a podľa najlepšieho vedomia Poskytovateľa a po dôkladnom preverení žiadna Sankciami postihnutá osoba nemá právny alebo majetkový podiel, či už priamo alebo nepriamo, na akýchkoľvek jeho akciách alebo podieloch alebo v akejkoľvek jeho dcérskej spoločnosti,
- (vii) bude prísne dodržiavať všetky príslušné zákony, predpisy, nariadenia a vládne nariadenia, účinné teraz alebo neskôr, týkajúce sa jeho plnenia podľa tejto Zmluvy vrátane, avšak nie výlučne, protikorupčných predpisov, predpisov proti podplácaniu, predpisov zakazujúcich otroctvo, predpisov v oblasti daní a akýchkoľvek iných predpisov, ktoré zabraňujú uľahčovaniu páchania trestného konania. Poskytovateľ súhlasí, že kedykoľvek poskytne akúkoľvek asistenciu primerane požadovanú zo strany Nadobúdateľa s cieľom umožniť Nadobúdateľovi splniť v danom momente platné regulačné a zákonné požiadavky, a
- (viii) bude dodržiavať zásady správania sa uvedené v čl. XII. tejto Zmluvy.

Poskytovateľ môže poveriť tretiu osobu úplným alebo čiastočným plnením záväzkov podľa tejto Zmluvy len s predchádzajúcim písomným súhlasom Nadobúdateľa.

Poskytovateľ môže práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy postúpiť alebo previesť na tretiu osobu len s predchádzajúcim písomným súhlasom Nadobúdateľa.

Pojmy začínajúce veľkým začiatočným písmenom majú v tomto článku nasledujúci význam:

Sankciami postihnutá osoba znamená osobu:

- (a) ktorá je vedená na Zozname sankcií alebo je vlastnená či ovládaná jednou alebo viacerými osobami, ktoré sú vedené na Zozname sankcií, alebo je inak predmetom Sankcií;
- (b) ktorá je umiestnená v štáte alebo je zriadená podľa právneho poriadku štátu, na ktorý alebo na ktorého vládu sa vzťahujú Sankcie, zahrňujúc odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy UHRC krajiny a Krymský región Ukrajiny;
- (c) ktorá podľa najlepšieho vedomia a svedomia Poskytovateľa koná alebo domnelo koná v mene akejkoľvek osoby uvedenej v odstavcoch (a) a (b) vyššie; alebo
- (d) s ktorou je zakázané (i) obchodovať alebo (ii) inak vstupovať do akejkoľvek transakcie podľa Sankcií.

Sankcie znamená:

- (i) akékoľvek obchodné, ekonomické či finančné sankčné právne predpisy, nariadenia, reštriktívne opatrenia alebo opatrenia, ktorými sa uvaluje embargo, vykonávané, prijímané alebo uplatňované ktoroukoľvek Sankčnou autoritou, a to v rozsahu, v akom sa tieto sankcie, obchodné embargá alebo reštriktívne opatrenia vzťahujú na podnikanie, obchodovanie a činnosti Poskytovateľa alebo príslušného člena jeho skupiny (podľa toho, o ktorý prípad ide);
- (ii) akýkoľvek právny predpis alebo nariadenie prijaté, vyhlásené alebo vydané akoukoľvek Sankčnou autoritou po dátume uzatvorenia tejto Zmluvy; a
- (iii) akýkoľvek iný právny predpis, vykonávací predpis, vykonávacie nariadenie alebo nariadenie vyhlásené akýmkoľvek vyššie uvedenými autoritami alebo na základe právomoci akejkoľvek z vyššie uvedených autorít.

Sankčná autorita znamená: (i) Slovenskú republiku, (ii) Holandsko, (iii) Spojené štáty americké, (iv) Organizáciu Spojených národov, (v) Európsku úniu vrátane jej členských štátov alebo (vi) vládu a oficiálne inštitúcie alebo agentúry ktorejkoľvek z týchto krajín alebo organizácií.

Zoznam sankcií znamená akýkoľvek zoznam konkrétne označených fyzických a právnických osôb (alebo im obdobných entít), ktorý vedie Sankčná autorita v znení ich zmien, doplnení či nahradení.

UHRC znamená Kuba, Irán, Severná Kórea, Sudán, a/alebo Sýria.

XII. ZÁSADY SPRÁVANIA SA

Ľudské práva

- (a) Podporovať a rešpektovať ochranu medzinárodne uznávaných ľudských práv;
 - (b) Nezúčastňovať sa na porušovaní alebo zneužívaní ľudských práv;
- Práca
- (c) Podporovať slobodu združovania a právo na kolektívne vyjednávanie;
 - (d) Nevyužívať žiadnu formu nútenej práce;
 - (e) Nevyužívať detskú prácu;
 - (f) Zamedziť diskriminácii v zamestnaní a povolani;
- Životné prostredie
- (g) Podporovať preventívny prístup k problémom v oblasti životného prostredia a podieľať sa na obmedzovaní negatívnych vplyvov na životné prostredie;
 - (h) Podieľať sa na iniciatívach podporujúcich udržateľnosť stavu životného prostredia;
 - (i) Podporovať rozvoj a šírenie technológií šetrných k životnému prostrediu;
- Protikorupčné zásady
- (j) Bojovať proti všetkým formám korupcie, vrátane vydierania a podplácania.

XIII. Záverečné ustanovenia

1. Všetky ustanovenia tejto Zmluvy možno meniť len vzájomnou dohodou Zmluvných strán, v písomnej forme dodatku k tejto Zmluve.
2. Právne vzťahy medzi Zmluvnými stranami touto Zmluvou bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany týmto zaručujú a vyhlasujú, že majú plnú spôsobilosť uzavrieť túto Zmluvu, a že osoby konajúce ich menom pri rokovaní a podpise tejto Zmluvy sú plne oprávnené konať ich menom.
4. Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné a/alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá pokiaľ je to právne možné, sa najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto Zmluvy Zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
5. Táto Zmluva obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán vo veci predmetu tejto Zmluvy a nahradzuje všetky ostatné písomné, či ústne dohody urobené vo veci predmetu tejto Zmluvy.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha č. 1: Zobrazenie a popis Diela.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, po dvoch pre každú zo Zmluvných strán.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a potvrdzujú, že táto Zmluva je zrozumiteľná a určitá, vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, a nie je uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručným podpisom. Zmluva nadobúda platnosť podpisom zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

Za nadobúdateľa
V Bratislave, dňa:

Za poskytovateľa
V Bratislave, dňa:

Vladimír Suchan

vedúci FM

ING Business Shared Services B.V., organizačná zložka Bratislava

Oleksandr Ovcharuk

finančný riaditeľ

ING Business Shared Services B.V., organizačná zložka Bratislava

prof. Ing. arch. Pavel Gregor, PhD

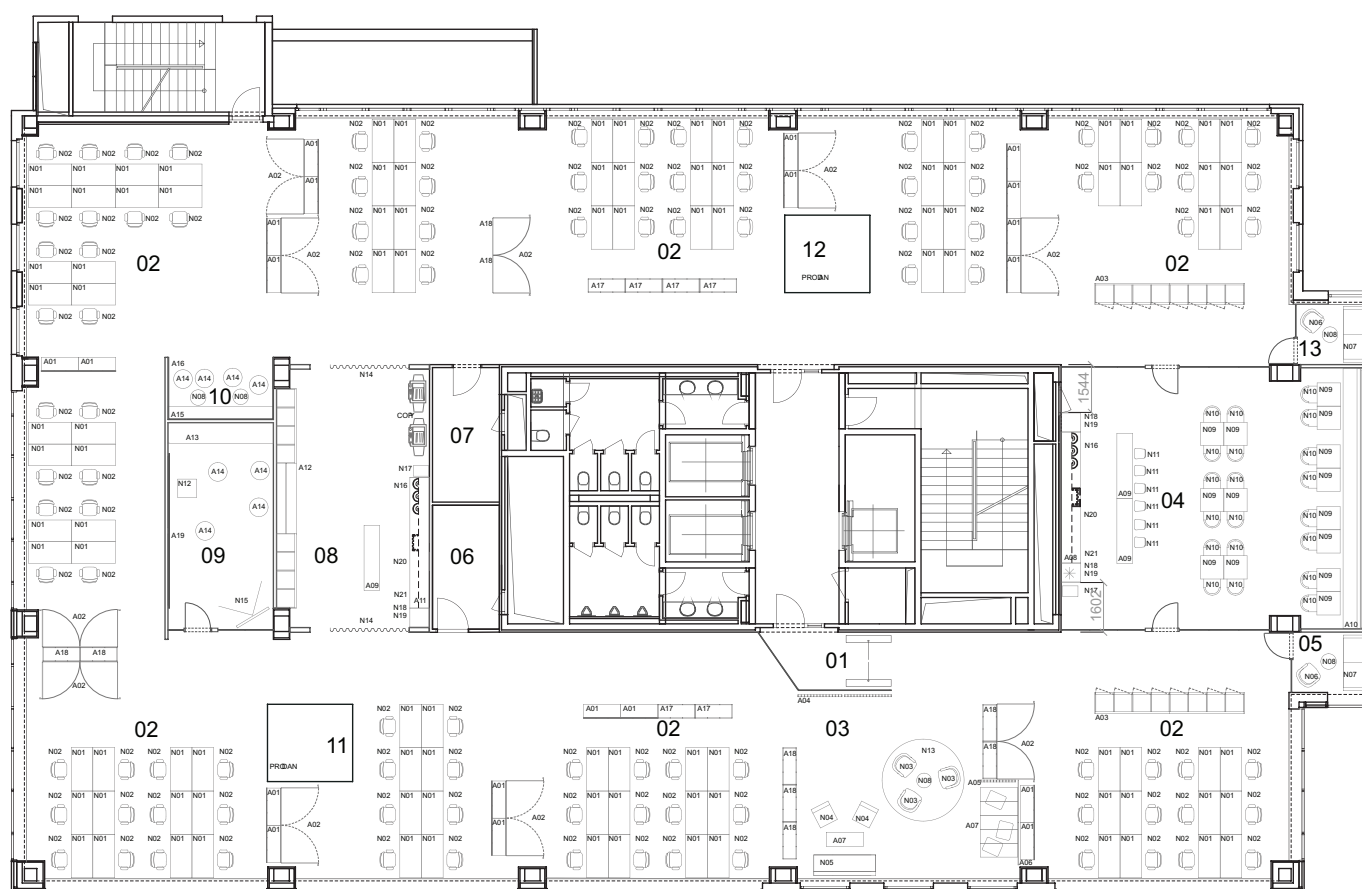
dekan Fakulty architektúry STU v Bratislave

POPIS DIELA

Architektonické dielo "Rozšírenie prenájmu priestorov v BBC5, Plynárenská 7, Bratislava" vzniklo na základe zmluvy medzi STU v Bratislave a ING Business Shared Services B.V..

Nový koncept interiéru kancelárií a servisných priestorov bol navrhnutý ako autorský dizajn, ktorý vychádzal z požiadaviek zadávateľa. Priestory majú navrhnutú celkovú farebnosť podláh, stien a stropov prevažne sivých odtieňoch, ktoré tvoria neutrálny podklad pre prirodzenú farebnosť smrekovej biodosky, či občasné farebné akcenty. Pobytovo-komunikačné zóny (relax, veľká a malá kuchynka) sú zvýraznené aj stavebným interiérom, ktorý je tvorený linoleovou podlahou a latkovými podhládmi a paravánmi zo smrekovej biodosky. Tieto priestory majú z biodosky vytvorený aj atypický mobilár (lavice s čalúnením, stolíky/pódiá, mobilné barové pulty, orámovanie kuchynských liniek, šatňové skrine pod.), ktorý je doplnený typovými zariadenovacími prvkami. Pre "open space" bol navrhnutý systém mobilných uzamykateľných kontajnerov (locker), popisovateľných magnetických paravánov (brainstrom wall) a dva typy regálov. Priestor rokovacej miestnosti "obeya" a konzultačná nika má sedenie tvorené dynamickým sedením - atypickými čalúnenými taburetmi v rôznych farebnostiach. Všetky priestory boli zariadené typovým nábytkom a svetidlami, ktoré boli vybraté podľa spôsobu ich využívania.

ZOBRAZENIE DIELA



Pôdorys

Interiér Open space pre ING Business Shared Services, BBC 5, Plynárska, Bratislava, 2019

Daniel, Peter - Kočlík, Dušan - Kotradyová, Veronika - Oravcová, Mária - Vöröšová, Monika



Vstupná zóna "RELAX" doplnená o drevený podhľad a paravány



Open space s meeting boxom a atypickými regálmi



Veľká kuchynka - pohľad na barový pult a stolovanie



Malá kuchynka - podľad na šatňovú srkriňu so zabudovanou lavicou



Obeya s dynamickým sedením



Rokovacia nika so vstavanou lavicou a taburetmí